

飞人刘翔御用私教邹为诚教授与著名语言教育家Caroline L. Rowe联手打造!



下载本书影音资料到
手机、mp3、ipod……
拥有超时空教材，不做英语
达人人都很难!



别笑! 我是英语背诵王 3

Dont' Laugh!

生活篇

I'm a King of English Reciter 3 主编 / 著名英语教学专家 邹为诚
英语顾问 / Caroline L. Rowe



想背得风采四射、
倾倒众生?
光背书可不够招摇!
紧随背诵王火速升级吧!

错! 错! 错!
单词背到烂背到老
也白搭!



凤凰出版传媒集团
江苏文艺出版社
JIANGSU LITERATURE AND ART
PUBLISHING HOUSE

图书在版编目(CIP)数据

别笑！我是英语背诵王 3 / 邹为诚主编. —南京：
江苏文艺出版社，2008.9
ISBN 978-7-5399-2935-4

I. 别… II. 邹… III. 英语—词汇—自学参考资料 IV. 125

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2008) 第 086076 号

别笑！我是英语背诵王③

主 编：邹为诚

责任编辑：于奎潮 张 珣

文字编辑：张 帆

版式设计：肖 宽

责任监制：卞宁坚 江伟明

出版发行：凤凰出版传媒集团
江苏文艺出版社

集团网址：凤凰出版传媒网 <http://www.ppm.cn>

经 销：江苏省新华发行集团有限公司

印 刷：三河市南阳印刷有限公司

开 本：880 毫米 × 1230 毫米 1/24

字 数：160 千字

印 张：6.5

印 次：2008 年 9 月第 1 版，2008 年 9 月第 1 次印刷

书 号：ISBN 978-7-5399-2935-4

定 价：25.00 元

(江苏文艺版图书凡印刷、装订错误可随时向承印厂调换)

别笑!

我是英语背诵王③

Don't
I'm a King of English Reciter ③



NLIC2970363462

主编 / 著名英语教学专家 邹为诚
英语顾问 / Caroline L. Rowe



目录

contents

序 4

1 居家

- 家 9
- 美国人的家 12
- 英国人的家 15
- 兄弟姐妹 18
- 还是家里好! 21
- 不能没有你! 23
- 狗 26
- 爸爸来得及回家吗? 29
- 欢度春节 31
- 饺子 34

2 沟通

- 去赴宴! 39
- 生日派对 41
- 买衣服 45
- 穿衣的学问 48
- 在美国家庭寄宿 51
- 肢体语言 54
- 在新的环境中学习英语 57
- 流言蜚语 59
- 金钱万能? 63
- 小美人 66

3

娱乐

休闲时光 71

罗斯福总统和泰迪熊 74

泡吧 77

布鲁斯和爵士乐 80

钓鱼 82

保护海滩 85

划船 88

走遍美国 91

选择旅店 93

假日愉快! 96

.....

5

挫折

考试压力 131

肚子疼 134

因祸得福 137

抓贼 139

独居 142

死里逃生 145

美国总统布什就“哥伦比亚”号

航天飞机失事发表的讲话 147

火山爆发 149

幸存者 152

勇敢 154

.....

4

情感

郁闷 101

与抑郁症斗争 103

飞行恐惧症 106

生气让你变丑! 109

爱情的不幸 112

陌生人的救命之恩 115

运动为你排忧! 118

欢乐时光 122

父母的爱 124

我爱游乐场! 126

.....

序

不止一次在身边听到有这样的说法：“我从小就在背单词了，可是真正到了要用的时候，那口‘鸟语’却磕磕巴巴见不得人。”众所周知，在现行的教育制度之下，哪怕你背完了四六级词库，六级过了500分，在活学活用方面也证明不了什么。

诚然，生活在现代社会，每个人都是铁了心要和英语耗上了，谁不想要一口啪啪啪机关枪般的口语，纯正的牛津或者纽约口音，有没有这么一本书，能够让你活学活用后生冷不忌，无论国际友人还是港澳人士，一开口均人见人爱花见花开……说到底，作为中国的众多的英语学习者，我们都希冀有人能够给我们一份确定，当我们自感外语学习无法真正把自己武装起来，老是得仓促上阵时；当我们在林林总总众说纷纭的学习流派前无所适从时，当我们耗费了大量时间的学习却感觉飘渺无望时，我们渴望那份确定，来挫败我们学习中的犹豫，那也是我们心里的恐惧。

为了战胜这份恐惧，有人把单词条贴满了屋子，有人凌晨四五点从宿舍跑出来到楼下借着路灯大声背诵，有人把课本抄了一遍又一遍。用努力或者尽力去安慰自己……但，真的有效吗？

邹为诚教授主编的这套《别笑，我是英语背诵王》除开内容有趣幽默，也是一本需要去“背诵”的书——不过，这个“背诵”有点特殊哦。

邹先生在长期的教学实践里，整理了一套关于“背”和“背诵”的理论：单词是零散的，所以光背单词没有用，只有成段背诵才能够灵活运用于生活中；背诵材料更不是随手拈来、想背就背的。必须经过精挑细选，只有涉及生活方方面面、生词量恰当、语速和节奏适中的好段子才值得背诵、适合背诵。所以

这本书最正确的学习方法是，当你翻到带有录音标志 ► 的课文时，可以先找到音频和视频进行同步语音跟诵——本书全套教材都由资深英语教学专家 Caroline L. Rowe 用最纯正的美式语音精彩呈现。保证你的大脑潜移默化接受的，是最棒的英语。

还等什么呢，和刘翔一块来成为至尊背诵王吧，什么，你不知道，奥运冠军刘翔也是邹老师的弟子，在邹老师的指导下，刘翔也正在疯狂地背诵呢。刘翔可是现下最受国际瞩目的中国人，而他的心愿，也正是得到一口漂亮的英语口语……

想想吧，在中国，还有几十万的同志们和你一块，一边痛并快乐着地背诵，越背诵，越背诵，越背诵……越有感觉！我们在网络上随时为你提供快乐的学习氛围和各种学习资料：书里所有文章都可以下载成MP3随身听；好玩的段子你也可以下载下来，边看视频边背诵！登陆 www.republicbook.com 找到“别笑！我是英语背诵王”，超时空的英语资料等你来取！

能看到自己长期艰苦学习的成果，甩开蹩脚的口语，哪怕就“现”一次，也让人感觉真好。很多人都曾这样想。其实，有了一次，就会有第二次，第三次……因为这是一本“好玩”到让你滔滔不绝的书，不是用汉语滔滔不绝，是英语，是英语，是 English 啊！

不过，别笑，我在《别笑，我是英语背诵王》的书里书外看到的，依然是朋友们的努力，但此外还有一份确定，一份源自内心的确定。

家是什么？查遍汉语词典，关于家的解释只有寥寥数语，但在每个人的心目中，家的意义却千差万别——

孩子说：“家是欢度春节的时候和爸爸妈妈一起吃饺子……”
“哟呀，爸爸来得及回来吗？”

年轻人会说：“家是爱人甜蜜的吻、兄弟姐妹热烈的拥抱……”

中年人回答：“家是心灵与肉体的港湾，家是一副重担……”

老年人说：“家是‘不能没有你！’的感叹，是一件旧风衣，风也是它，雨也是它。”

关于家的话题，是全人类共同拥有的，它是一缕温和的阳光、是一丝暖人心脾的微风，它是可以快速拉近陌生人距离的神奇力量。

想用最短的时间了解你的外国朋友吗？想花最少的时间学习怎样打破缺乏话题的冷场面吗……都什么年代了，你不会还只是为了考高分而学英语吧？！

快跟着我来参观一下美国人的家和英国人的家，别忘了，家是生活中最永恒的话题，家是一个人思想的发源地、精神的寄托点，如果你连别人最基本的家庭观念都不了解，怎么可能跟人进一步地交流？



1

Chapter
One

居家

“Life is like a box of chocolates: you never know what you're gonna get.”生活就像一盒巧克力，你永远不会知道下一颗是哪种滋味。背诵王如是说……多酷的句子啊！

“快说，哪儿抄来的！”一只臭 **slipper** 拖鞋横空飞来……

我闪……

“啪！”

哎，背英语难，做背诵王更难，做从早到晚滔滔不绝的背诵王真是——难上加难啊！你看吧，自打《别笑！我是英语背诵王》系列瓜熟蒂落、呱呱坠地……我就陷入了说与不说的烦恼：不说话吧，岂不让“背诵王”变成个空 **arrangements** 摆设？俺心里愧疚啊！话说多了又难免 **disaster emanates from careless talk** 祸从口出——差点儿就成了拖鞋之下的孤魂野鬼了！呼……好险！

读完了前2册，尤其是经历过第2册腥风血雨的职场之战，近来各位看官 **temper** 脾气火爆，好像还与日俱增、与时俱进啊！该是来点儿生活小文章 **amuse** 娱乐一下的时候了！

汤姆·汉克斯(Tom Hanks)在《**Forrest Gump** 阿甘正传》里的经典对白，正是这一册里我要跟你们分享的——只要细心 **taste** 体会，生活原本很丰富很精彩！

啥？哪句话？

好吧，我承认，刚刚显摆的，正是阿甘说的！告诉你哦，这种人见人爱花见花开的“千古名言”如果你都不能张口就来，那在老外眼里肯定逊到家！什么？连“生活”这个话题你都不在行？那……别 **giggle** 傻笑，赶紧补课吧！

了解人家的家庭 **structure** 结构，这可是基础课，不懂不行哦！我们就从这里开始背诵吧。

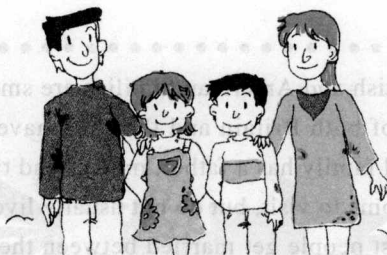
British and American families are small. In fact, the populations of both Britain and the USA have stopped growing. The typical family has a father, mother and two children. Grandparents come to visit, but do not usually live with their children.

Most people get married between the ages of 20 and 25, but many marriages end in divorce. This means that in both countries there are a large number of "single parent families", one father or mother looking after their children alone.

The typical British family has a car, a colour TV set, a washing machine, and a cat or dog as well. They start the day at about 7 o'clock, have breakfast at 8, and are off to work by 8:30. Most women now go out to work as well as men. The children have lunch at school at about 12:30, and come home at 4 in the afternoon. Their parents are usually home by 6 o'clock, and the family eats together. After the dinner the father may go to the pub for a drink, or stay at home and watch TV with the others. Children go to bed early, at about 8 o'clock, two or three hours before their parents.

The typical American family has more money than a British family. Many have two or three cars, large modern kitchens and more electrical goods. They eat more meat and spend more on clothes, but their daily program is nearly the same. Like British children, American children eat lunch at school, come home mid-afternoon, and go to bed earlier than their parents.

家



英美两国的家庭规模都不大。事实上，英美两国的人口已经停止增长。一个典型的家庭有父亲、母亲和两个孩子。祖父母会到自己孩子家中逗留做客，但通常不会和他们长期住在一起。

大多数人在20岁到25岁之间结婚，但很多婚姻以离婚收场。这意味着两国有大量的“单亲家庭”，父亲或母亲单独抚养孩子。

典型的英国家庭有一辆车、一台彩电、一台洗衣机，还有一只猫或狗。他们早晨7点起床，8点吃早饭，8:30前离家外出工作。如今大多数妇女和男人一样出去工作。孩子12点半在校吃中饭，下午4点回家。父母通常晚上6点到家，然后一家人一起吃晚饭。饭后，父亲或到酒吧喝酒，或在家和家人一起看电视。孩子们睡得早，大约8点就休息了，比父母早两三个小时。

典型的美国家庭比英国家庭有钱，他们大多有两三部车，有宽敞的现代化厨房和更多的电器。美国家庭虽然比英国家庭吃肉多，在穿衣上花钱多，但两国家庭的日常生活几乎是相同的。和英国孩子一样，美国孩子在学校吃午饭，下午三四点回家，早于父母上床睡觉。

“百岁老人过生日，六世同堂共庆贺……”别闹！读报呢，“河南开封的李培芝老人出生于1907年，今年101岁了，她一生共生育了1个儿子、4个女儿。如今，老太太已经是六世同堂，膝下共有126位子孙，年龄最大的83岁，最小的仅5个月……”我的神啊，六世同堂！而且还是在咱中国！好，又多了个拿来跟老外吹牛的“the quintessence of a country 国粹”，哈哈，得意！

说是“国粹”我可是认真的哦！不信你想想看，英美人 independent 独立 consciousness 意识很强，家庭中孩子成年后，都能 stand on one's own feet 自力更生，不依赖父母生活；老父老母也一般不跟儿女们住在一起，只是偶尔串串门而已。别说是六世同堂了，等孩子18岁以后，恐怕就连两代同堂都不容易了！

“cold-bloodedness 冷血！”“哈哈他们真孤单，瞧咱一家子热火朝天的多好！”……得意了吧？等一下，你没发现英美的年轻人比我们更独立、更有 definite idea 主见吗？这就是家庭结构带给他们的益处啦！

再说，如果你在老外面前如此 aggressive 嚣张，那他们一定吹胡子瞪眼回敬你：“在我们看来，依赖别人是一种羞耻，哪怕是父母也不行！一切都要靠自己的努力去争取！” disdainful 不屑的眼神其实在说：“20好几了还粘着老爸老妈住？该觉得脸皮发烫了吧？” embarrassing 糗大了吧？所以下一次得意忘形之前，一定先搞清楚状况哦！

▶ American Homes

Many young Americans do not live with their families, but in apartment blocks or residential areas where everyone is more or less of the same age.

Young people often move away from home when they leave school into shared apartments or smaller apartments. They do their own cooking and cleaning, and go to the family home perhaps for the weekend.

Young married couples may move to new suburbs where most people have young families. In the country, some even build their houses themselves.

If a family's income goes up, they often move to another suburb, where the houses are bigger, with two or even three garages, a swimming pool, a games room for the children, and everything a family could want.

Old people often do not live with their grown up children. Many live in old people's homes. Some live in special towns, built for old people, where there are no young children and the atmosphere is quiet.

Americans are always on the move, and some families change their homes every few years. Every year, 20% of Americans move house. Mr. and Mrs. Schultz could start life in an apartment in New York, go on to a white painted wooden home in New England, with small windows to keep out the cold in winter, and end their life in a sunny house in California, where oranges grow in the garden, and big windows give a wonderful view of the swimming pool and the sea.

residential 住宅的, 与居住有关的

suburb 市郊、边缘、郊区

garages 车库

atmosphere 大气, 气氛



美国人的家

很多年轻的美国人并不和自己的家人住在一起, 而是住在和自己年龄相仿的人聚集的公寓区或住宅区。

年轻人离开学校后, 就从家里搬到合租的公寓或小一点的公寓。他们自己做饭, 打扫房间, 可能回家度周末。

年轻的新婚夫妇可能会搬到新人聚集的新开发的郊区居住。在乡村, 不少人甚至自己盖房子。

家庭收入增加后, 他们常搬到其他郊区, 那里的房子更大些, 有 2-3 个车库, 带泳池、儿童游戏室, 具备一切家庭需要的设施。

老人通常不与他们的成年子女住在一起。许多老人住在老年之家。有些老人住在专为老年人修建的小镇上, 那里没有小孩, 非常安静。

美国人总是在搬家, 一些家庭隔几年就会搬一次。每年有百分 20 的美国人改变居所。舒尔兹夫妇可能在纽约的公寓里开始他们的婚姻生活。继而搬到新英格兰一幢白色的小木屋中, 窗户很小, 这是为了抵御冬日的严寒。最后在佛吉尼亚阳光灿烂的家中安享晚年, 这里的花园栽有柑桔, 宽敞的窗外就是泳池和大海的美景。

mummify 干瘪没有油水的说明文，不用问你们，其实连我也不喜欢——谁不喜欢听故事呀——不瞒你，念小学时我还就抱着《**The Arabian Nights' Entertainment** 一千零一夜》狂背了整个暑假呢！当然，小背诵王在开学的时候很是拉风了一阵子！哎，回想起来，原来是《一千零一夜》种下了日后成为“背诵王”的**curse** 祸根啊——终于找着了！

刚才的两篇说明文太**wateriness** 平淡无奇了，我，我……对不住你们啊！不过这大概也是全世界老师的苦恼了——哪个天才是听故事听出来的？找不到吧？那就把前两篇背下来吧！别忘了，付出总会有**payback** 回报！

放心吧，熟悉我的人都知道，我认为学英语就像吃饭，不能荤素搭配怎么行？没有营养**mating** 配合怎么受得了？光背说明文？那可不是我的**style** 风格。

贝克汉姆(David Beckham)如何？这可是个绝对热得起**stage wait** 冷场面的超级话题哦！如果你还以为这个宇宙无敌大帅哥只是球场上最锐利的**butcher knife** 屠刀、女性眼中最完美的王子，那就有点那什么了……作为两个孩子的父亲，人家还被英国一家医疗保险公司评为“完美父亲”，被著名的500强公司爱普生评为“名人爸爸”呢……感到意外了吧？！

大儿子布鲁克林出生后，小贝和维多利亚作出一个重要的决定：不像其他多数富有而忙碌的夫妇那样去雇用专带小孩的**baby-sitter** 保姆，而是决定自己照料儿子。因为一想到布鲁克林会跑到保姆，而不是他们中的任何一个那儿去寻求**consolation** 慰藉，他们就觉得可怕。小贝说：怀抱儿子的感觉是他一生中最感动的时刻。

有小贝做正面教材，那些原本缺乏家庭观念的英国绅士们，恐怕也该与时俱进一下啦！

British Homes

British homes are usually smaller than American homes, but, like Americans, old people, young families and unmarried people do not usually live together.

Many Brits love old houses, and these are often more expensive than modern ones. They also love gardening, and you will see gardens everywhere you go, in towns, villages and out in the country. Some are very small, with just one tree and a few flowers. Others are enormous, with plenty of flowers and enough vegetables and fruit trees to feed a family.

There are 19 million homes in Britain — big homes and small homes, old cottages and few high-rise buildings, houses and flats.

Half of the families in Britain own their own homes. Millions of these “owner-occupied” houses are the same, with two or three bedrooms and a bathroom upstairs, a sitting room, dining room and kitchen downstairs, and a small garden at the back and front of the house. To pay for their house, home owners borrow money from a “building society” and pay back a little every month.

One third of the British population live in rented state-owned homes, called “council houses”. Many of these are flats, but some are houses, each with a small piece of garden. Other people rent their homes or apartments from private owners.